

# PROGRAMME DU CONGRÈS - VENDREDI 25 MAI 2012

9.30 Cérémonie d'ouverture - en harmonie avec CPLOL

WORLD FORUM THEATRE

10.00 Discours 1

Prof. Deborah Theodoros, Université du Queensland (Australie)  
Télépratique et la technologie pour l'orthophonie: L'avenir de la prestation de services

WORLD FORUM THEATRE  
Modérateur: Hanneke Kalf  
(Pays-Bas)

11.00 Pause café - Présentation des posters - Exhibition

## LANGAGE ET DÉGLUTITION

WORLD FORUM THEATRE

## PLURILINGUISME

MISSISSIPPI

## MULTILINGUISME 1

YANGTZE

## ATELIERS

AMAZON

11.30	<b>01.1</b> Effet de l'approche axée sur les parents sur les capacités de communication des enfants présentant une fente palatine <i>M. Cocquyt (Belgique)</i>	<b>02.1</b> Impact des réactions des interlocuteurs face au bégaiement des enfants: conséquences pour le traitement <i>R. Boey (Belgique)</i>	<b>03.1</b> Détection de problèmes de lecture et d'écriture dans le domaine éducatif des apprenants adultes d'une deuxième langue <i>C. Mostaert (Belgique)</i>	<b>04.1</b> Comment mettre efficacement la CAA en œuvre chez les orthophonistes? <i>S. Deckers (Pays-Bas)</i>
11.45	<b>01.2</b> Application clinique de l'instrument d'articulation informatique (Computer Articulation Instrument, CAI) <i>L. van Haaften (Pays-Bas)</i>	<b>02.2</b> Modèle du début du bégaiement et des variables liées <i>R. Boey (Belgique)</i>	<b>03.2</b> Évaluation des capacités langagières des enfants en milieu multiculturel <i>V. Makauskiene (Lituanie)</i>	
12.00	<b>01.3</b> Traitement intensif de la voix (LSVT Loud) chez les enfants présentant une infirmité motrice cérébrale ou une trisomie <i>C. Fox (États-Unis)</i>	<b>02.3</b> Qualité de vie des adultes bégues après thérapie <i>R. Boey (Belgique)</i>	<b>03.3</b> Évaluation des compétences linguistiques des étudiants multilingues <i>G. Bruinsma (Pays-Bas)</i>	
12.15	<b>01.4</b> Développement des habitudes de tétée chez les prématurés: éléments nouveaux <i>S. da Costa (Pays-Bas)</i>	<b>02.4</b> Aisance linguistique dans la narration chez les personnes atteintes de bredouillement <i>Y. van Zaalen (Pays-Bas)</i>	<b>03.4</b> Multilinguisme: une réalité cachée <i>M. Blumenthal (Pays-Bas)</i>	<b>04.2</b> Évaluation des troubles de la déglutition chez l'adulte (cours de base) <i>H. Kalf (Pays-Bas)</i>
12.30	<b>Discussion</b> Modérateur: Zuzana Oravkinova (Slovaquie)	<b>Discussion</b> Modérateur: Frédérique Schneider (France)	<b>Discussion</b> Modérateur: Wiebke Scharff Rethfeldt (Allemagne)	<b>Discussion</b> Modérateur: Katja Bucik (Slovénie)
12.45				

12.45 Lunch

13.30 Présentation des posters avec les auteurs – session 1

14.00 Discours 2

Prof. Stefan Heim, Université de Aachen - Allemagne  
Les empreintes digitales de la dyslexie développementale: les sous-types cognitives, leurs bases neurobiologiques, et les implications thérapeutiques

WORLD FORUM THEATRE  
Modérateur: Michele Kaufmann-Meyer  
(Suisse)

15.00 Pause café - Présentation des posters - Exhibition

## ALPHABÉTISATION ET AUDITION

WORLD FORUM THEATRE

- 15.30
- 05.1 Aide aux jeunes adultes dyslexiques: expériences de jeunes adultes et leur contexte plus large  
*J. de Brauwer (Belgique)*
- 15.45
- 05.2 Prévention et traitement des difficultés de lecture. L'EBM lutte pour un enseignement de meilleure qualité  
*M. Roclawska-Daniluk (Pologne)*
- 16.00
- 05.3 Etude des effets d'un entraînement morphologique chez des enfants dyslexiques  
*H. Brèthes (France)*
- 16.15
- 05.4 Indicateurs prévisionnels des résultats langagiers des enfants sourds après implantation cochléaire  
*T. Boons (Belgique)*
- 16.30
- 05.5 Enfants sourds porteurs d'implants cochléaires: phonologie et syntaxe  
*M. Beers (Pays-Bas)*
- 16.45
- 05.6 Utilité de la rééducation auditive chez les adultes déficients intellectuels  
*M. Coppens-Hofman (Pays-Bas)*

Discussion

Modérateur: Bauke Leijenaar  
(Pays-Bas)

## DÉGLUTITION

MISSISSIPPI

- 06.1 Autogestion en vue de prévenir les problèmes de langage, de déglutition et d'épaules chez les patients atteints d'un cancer cervico-facial.  
*C. Cnossen (Pays-Bas)*
- 06.2 Est-il possible d'améliorer la déglutition en occluant les canules de trachéostomie des patients canulés?  
*Y. Knerr (Allemagne)*
- 06.3 Associations entre déglutition et qualité vocale chez les patients traités pour un cancer cervico-facial  
*I. Verdonck (Pays-Bas)*
- 06.4 Introduction de la gestion pluridisciplinaire de la trachéostomie et de lignes directrices fondées sur des preuves en Estonie  
*A. Sutt (Estonie)*
- 06.5 Traitement orthophonique chez les patients souffrant d'éruption supragastrique excessive  
*L. Ten Cate (Pays-Bas)*
- 06.6 Causes et solutions au bavage dans la maladie de Parkinson  
*H. Kalf (Pays-Bas)*

Discussion

Modérateur: Giuseppe Mancini  
(Italie)

## PLURILINGUISME DIVERS

YANGTZE

- 07.1 Compétence grammaticale et lexicale chez les enfants unilingues et bilingues souffrant d'un trouble de la parole et du langage  
*A. Orgassa (Pays-Bas)*
- 07.2 Développement grammatical et lexical chez les adolescents unilingues et bilingues dysphasiques  
*A. Orgassa (Pays-Bas)*
- 07.3 Evaluation des enfants multilingues: approche inductive, pour toutes les langues, à l'aide des caméras des téléphones portables des parents  
*W. Scharff Rethfeldt (Allemagne)*
- 07.4 Développement langagier chez les enfants issus de l'adoption internationale entre l'âge de quatre ans et la deuxième année primaire  
*A. Rygvold (Norvège)*
- 07.5 Quels facteurs déterminent la réussite de la communication augmentée et alternative?  
*A. Dhondt (Belgique)*
- 07.6 Les orthophonistes européens utilisent-ils la CIF et la CIF-EA? Enquête de la commission « Pratique professionnelle » du CPLOL  
*A. Ameen (Malte)*

Discussion

Modérateur: Irene Sprenger  
(Suisse)

## ATELIERS

AMAZON

- 08.1 Accroître l'accessibilité au traitement orthophonique intensif: télépratique et logiciel LSVT companion  
*C. Fox (États-Unis)*
- 08.2 Évaluer les compétences pragmatiques des enfants issus de groupes cibles spécifiques: utilisation des EPV  
*M. Cocquyt (Belgique)*

Modérateur: Aileen Patterson  
(Royaume-Uni)

17.30

# PROGRAMME DU CONGRÈS - SAMEDI 26 MAI 2012

09.00 Discours 3

Dr Hazel Roddam, Université de Central Lancashire (Royaume-Uni) et le Dr Hanneke Kalf, Radboud University (pays-bas)  
Lignes directrices basées sur les preuves en orthophonie/logopédie

WORLD FORUM THEATRE  
Modérateur: Maria Vlassopoulos (Grèce)

10.00 Pause café - Présentation des posters - Exhibition

## ENFANTS LANGAGE 1

WORLD FORUM THEATRE

- 10.30 09.1 EPV : « Lists for Evaluation of Pragmatic Skills » – listes pour l'évaluation des compétences pragmatiques  
*M. Cocquyt (Belgique)*
- 10.45 09.2 Évaluer la compréhension linguistique chez les enfants allemands en âge préscolaire : comparaison de 2 tests normalisés  
*M. Gumpert (Allemagne)*
- 11.00 09.3 Évaluation dynamique dans un système expert en ligne  
*Y. van Zaalen (Pays-Bas)*
- 11.15 09.4 Une approche inter-agences pour permettre l'accès à une intervention axée sur les parents en cas de retard de langage précoce  
*D. Gibbard (Royaume-Uni)*
- 11.30 09.5 Étude exploratoire de la prévention primaire précoce par les orthophonistes au Royaume-Uni  
*C. Smith (Royaume-Uni)*
- 11.45 09.6 Avons-nous besoin de lignes directrices ? Avis d'experts en matière de troubles du langage chez l'enfant  
*E. van Niel (Pays-Bas)*

### Discussion

Modérateur: Maria Christopoulou (Chypre)

## FORMATION INITIALE EN ORTHOPHONIE/LOGOPÉDIE 1

MISSISSIPPI

- 10.1 Projet NETQUES : formation des orthophonistes en Europe – l'union dans la diversité  
*J. Stansfield (Royaume-Uni)*
- 10.2 Forces et faiblesses du cours de pratique fondée sur des preuves axé sur la maîtrise de l'information  
*N. Durieux (Belgique)*
- 10.3 Apprentissage des compétences interprofessionnelles dans la formation des orthophonistes et des enseignants du primaire  
*A. Yliherva (Finlande)*
- 10.4 Évaluation qualitative de la formation des orthophonistes en Suède  
*E. Lindström (Finlande)*
- 10.5 Application de composants multimédias à la formation des orthophonistes  
*I. Lange (Allemagne)*
- 10.6 Devenir tuteur de stage : récits d'orthophonistes concernant leurs expériences et leur évolution  
*J. Stewart (Royaume-Uni)*

### Discussion

Modérateur: Kristina Hansson (Suède)

## VOIX

YANGTZE

- 11.1 Votre voix est-elle verte ou noire ? Les corrélations acoustiques et prosodiques peuvent-elles définir le style de voix ?  
*B. Timmermans (Belgique)*
- 11.2 Fiabilité et validité de l'auto-évaluation italienne des expériences de communication après traitement d'un cancer laryngé  
*A. Schindler (Italie)*
- 11.3 Création d'un portail d'e-santé pour les patients qui ont subi une laryngectomie totale à la suite d'un cancer du larynx  
*I. Cnossen (Pays-Bas)*
- 11.4 Effets psychosociaux handicapants des troubles de la voix chez les enseignants  
*B. Trinite (Latvia)*
- 11.5 L'efficacité de l'entraînement vocal chez les (futurs) enseignantes  
*L. Meulenbroek (Pays-Bas)*
- 11.6 Thérapie vocale comportementale en cas de paralysie unilatérale des cordes vocales : résultats préliminaires  
*Y. Maryn (Belgique)*

### Discussion

Modérateur: Raffaella Citro (Italie)

## ATELIER

AMAZON

- 12.1 La méthode du tube de résonance en orthophonie – Un atelier didactique sur la méthode et quelques observations  
*S. Simberg (Finlande)*
- 12.2 Le diagnostic du bégaiement chez l'enfant et chez l'adulte. Le test de sévérité du bégaiement stuttering  
*R. Boey (Belgique)*

Modérateur: Anne-Lise Rygvold (Norvège)

12.30 Lunch

13.30 Présentation des posters avec les auteurs

## LANGAGE ENFANT 2

WORLD FORUM THEATRE

- 14.00
- 13.1 Les enfants qui souffrent d'un retard de langage présentent-ils des traits de tempérament particuliers?  
*J. Phillips (Royaume-Uni)*
- 14.15
- 13.2 Troubles du langage réceptif chez l'enfant  
*E. Gerrits (Pays-Bas)*
- 14.30
- 13.3 Caractéristiques des troubles du traitement auditif chez l'enfant  
*E. de Wit (Pays-Bas)*
- 14.45
- 13.4 Dépistage des troubles du traitement sensoriel chez les enfants qui souffrent d'un trouble spécifique du langage  
*M. Taal (Pays-Bas)*
- 15.00
- 13.5 Prévalence des troubles de la parole, du langage et de la communication chez les jeunes contrevenants italiens : étude pilote  
*R. Citro (Italy)*

### Discussion

Modérateur: Michele Kaufmann-Meyer  
(Suisse)

## FORMATION INITIALE EN ORTHOPHONIE/LOGOPÉDIE 2

MISSISSIPPI

- 14.1 Formation pratique moderne à « Het Praktijkhuis »  
*Sanne Diepeveen (Pays-Bas)*
- 14.2 Recherche, éthique et réglementation pour les étudiants de premier cycle: comment surmonter les obstacles ?  
*J. Stansfield (Royaume-Uni)*
- 14.3 Qualité des appréciations de la période de formation pratique de première année  
*K. Neijenhuis (Pays-Bas)*
- 14.4 «Innovation en matière d'orthophonie» - Nouveau séminaire de formation  
*D. Kogovsek (Slovénie)*
- 14.5 Les fondements de l'Orthophonie dans la formation des orthophonistes  
*P. Berns (Pays-Bas)*

### Discussion

Modérateur: Pirkko Rautakoski  
(Finlande)

## LANGAGE MOTEUR

YANGTZE

- 15.1 Impact de l'ouverture de la bouche sur l'intelligibilité et la précision articulatoire : l'exercice du bouchon  
*B. Timmermans (Belgique)*
- 15.2 La relation entre la qualité de vie et la dysarthrie chez les patients atteints de sclérose en plaques  
*A. Schindler (Italie)*
- 15.3 Bredouillement et Parkinson : similarités et différences cinématiques  
*Y. van Zaalen (Pays-Bas)*
- 15.4 La parole chez les adultes déficients intellectuels  
*M. Coppens-Hofman (Pays-Bas)*
- 15.5 Le programme « Living with Dysarthria » (Vivre avec la dysarthrie) pour les patients dysarthriques à la suite d'un AVC  
*C. Mackenzie (Royaume-Uni)*
- 15.6 Étude du potentiel du traitement orthophonique basé sur l'apprentissage en ligne chez les sujets dysarthriques  
*L. Beijer (Pays-Bas)*

### Discussion

Modérateur: Alexandra Ameen  
(Malte)

## ATELIERS

AMAZON

- 16.1 La méthode du tube de résonance en orthophonie – Un atelier didactique sur la méthode et quelques observations  
*S. Simberg (Finlande)*
- 16.2 Mesurer la sévérité de la dysphonie : développement et application de l'indice de qualité vocale acoustique  
*Y. Maryn (Belgique)*

Modérateur: Baiba Trinite  
(Lettonie)

14.00  
14.15  
14.30  
14.45  
15.00  
15.15  
15.30  
16.00

	LANGAGE ENFANT 3 WORLD FORUM THEATRE	FORMATION INITIALE EN ORTHOPHONIE/LOGOPÉDIE 3 MISSISSIPPI	LANGAGE ADULTE YANGTZE	ATELIERS AMAZON
16.00	17.1 TinyEYE : une application technologique de télémédecine dans le domaine de l'orthophonie <i>E. Gielen (Pays-Bas)</i>	18.1 Effets de l'APP sur l'apprentissage autorégulé, la motivation, l'étalonnage et la pensée critique <i>L. Rodriguez (Espagne)</i>	19.1 Validation de la version italienne du test d'aphasie de chevet d'Aix-la-Chapelle (I-AABT) pour l'évaluation de l'aphasie en phase aiguë <i>A. Schindler (Italie)</i>	20.1 Surmonter les obstacles linguistiques au cours du traitement orthophonique <i>S. Twilt (Pays-Bas)</i>
16.15	17.2 Importance des compétences langagières dans la maturité scolaire <i>M. Christopoulou (Chypre)</i>	18.2 Séminaires ARP, 1e année Maîtrise Univ. de Logopédie: le défi de l'évaluation des connaissances <i>V. Monney (Switzerland)</i>	19.2 Impressions des personnes aphasiques quant à la communication avec les membres de leur famille et avec les étrangers <i>P. Rautakoski (Finlande)</i>	
16.30	17.3 Recommandations cliniques néerlandaises en matière d'otite moyenne chez l'enfant <i>E. Gerrits (Pays-Bas)</i>	18.3 Établissement de programmes d'orthophonie dans les pays en développement <i>L. McNeilly (États-Unis)</i>	19.3 Traitement des troubles cognitivo-linguistiques dans la maladie de Parkinson à l'aide de méthodes de fluence verbale <i>K. Colman (Pays-Bas)</i>	
16.45	<b>Discussion</b>	18.4 Pratique fondée sur des preuves aux yeux des étudiants : les possibilités et obstacles qu'ils perçoivent <i>B. Spek (Pays-Bas)</i>	19.4 Rapport coût-efficacité du traitement assisté par ordinateur pour les personnes atteintes d'aphasie chronique : résultats d'une étude pilote <i>R. Palmer (Royaume-Uni)</i>	
17.00	Modérateur: <b>Raffaella Citro (Italie)</b>	18.5 Formation en méthodologie des projets de recherche appliquée <i>J. de Beer (Pays-Bas)</i>	19.5 Traitement à l'aide de fiches d'exercices <i>S. Aarts (Pays-Bas)</i>	
17.15		<b>Discussion</b>	<b>Discussion</b>	
17.30		Modérateur: <b>Maria Vlassopoulos (Grèce)</b>	Modérateur: <b>Marjolein Coppens-Hofman (Pays-Bas)</b>	Modérateur: <b>Birgitta Rosen Gustaffson (Suède)</b>

17.30 Cérémonie de clôture - en l'enveloppant de façon spectaculaire!

